



Der DAAD im Maghreb

Le DAAD au Maghreb

RÜCKBLICK *RÉTROSPECTIVE*

DAAD

Deutscher Akademischer Austauschdienst
German Academic Exchange Service

2012
2017

Inhalt

Sommaire

- 4** Information und Beratung zu „Studieren und Forschen in Deutschland“
Informations et conseils sur « Les études et la recherche en Allemagne »
- 6** Stipendienprogramme Maghreb
Les programmes de bourses pour l'échange maghrébin-allemand
- 7** DAAD Auswahlkommissionen
Les comités de sélection du DAAD
- 8** Webinare
Webinaires
- 9** Regionalexpertise, Länderinformationen, Studien
Expertise régionale, informations sur les pays, études
- 10** Internationalisierung und weltoffene Strukturen
Internationalisation et structures ouvertes sur le monde
- 12** Hochschulkooperationen
Coopérations universitaires
- 14** Hochschulmarketing – Bildungsmessen
Marketing de l'enseignement supérieur, salons de l'éducation
- 16** Regionale Vernetzung : Algerien
Réseautage régional : Algérie
- 17** Regionale Vernetzung : Libyen
Réseautage régional : Libye
- 18** DAAD Maghreb-Sommerakademie
Académie d'été maghrébine du DAAD
- 20** Initiative „Schulen: Partner der Zukunft“ (PASCH)
Initiative : « Ecoles : Partenaires de l'Avenir » (PASCH)
- 21** Fortbildungen für Akademiker
Formations continues pour des universitaires
- 22** Zu Gast beim DAAD Tunis
Le DAAD Tunis invite
- 24** Alumni – eine Beziehung für's Leben
Alumni – une relation à vie
- 26** DAAD Aktivitäten im Maghreb 2012-2017 in Zahlen
Les activités du DAAD au Maghreb 2012-2017 en chiffres

Vorwort

Die „Jasmin Revolution“ 2011 in Tunesien hat nicht nur die Weltpolitik auf den Plan gerufen, seit dem „Arabischen Frühling“ gibt es im Maghreb auch im Bereich der Bildungszusammenarbeit ein spürbar gestiegenes Interesse an Austausch und Kooperation.

Deutschland steht nach Frankreich an zweiter Stelle bei Mobilität, Projekten und Programmen im Hochschulbereich. Seit September 2012 ist der Deutsche Akademische Austauschdienst (DAAD) mit einem Büro (Informationszentrum) in Tunis vertreten, das regionale Aufgaben für den gesamten Maghreb übernimmt.

Editorial

En Tunisie, la « Révolution du Jasmin » en 2011 a attiré l'attention de la politique mondiale, et depuis le « Printemps Arabe », il y a un intérêt visible et croissant dans le domaine de la coopération universitaire, en faveur de l'échange et des collaborations.

L'Allemagne est placée en seconde position après la France en ce qui concerne la mobilité, les projets et les programmes de l'enseignement supérieur. Depuis septembre 2012, l'Office allemand d'échanges universitaires (DAAD) est représenté à Tunis avec son bureau (Centre d'information) qui assume des tâches régionales. Avec le concours des partenaires tunisiens, marocains, libyens et algériens dans les universités et l'industrie ainsi que des universités allemandes engagées, le DAAD a réussi à sensibiliser un grand nombre

Mit Partnern aus Algerien, Tunesien, Marokko und Libyen in Hochschule und Wirtschaft, mit Ehemaligen (Alumni) und engagierten deutschen Hochschulen konnte in fünf Jahren (2012-2017) viel erreicht und bewirkt werden: die Zahl der Geförderten hat sich verdreifacht, Tunesien und Marokko verzeichnen mit mehr als 50% den höchsten Zuwachs bei Studienanfängern an deutschen Hochschulen und mit über 100 Hochschulkooperationen konnte ein dichtes Netzwerk an Fachkontakten und Strukturen für den Maghreb gewebt werden.

Die Broschüre will einen Ein- und Rückblick zu den DAAD Aktivitäten im Maghreb geben. Sie

beleuchtet die Facetten der vielfältigen DAAD Arbeit – von der Programmarbeit über Hochschulmarketing und Bildungsmessen bis zu internationalen Strukturen. Hochschulprojekte und Veranstaltungen des DAAD in der Region veranschaulichen die gute, intensive Zusammenarbeit.

An dieser Stelle sei allen Partnern, Freunden und Alumni des DAAD – und meinen kompetenten und motivierten Kolleginnen im IC Tunis – für ihre Unterstützung und ihr Engagement gedankt, wir werden auch weiter zusammen Brücken über Grenzen und Konflikten hinweg bauen.

Beate Schindler-Kovats
Leiterin DAAD Büro Tunis

de personnes pendant les cinq dernières années (2012-2017) : le nombre de bénéficiaires a triplé. La Tunisie et le Maroc ont enregistré l'augmentation la plus élevée avec plus de 50% de nouveaux étudiants dans les universités allemandes, et plus de 100 partenariats universitaires, qui pourraient tisser un réseau de contacts professionnels dense et des structures pour le Maghreb.

Cette brochure vise à fournir un aperçu et une rétrospective sur les activités du DAAD au Maghreb. Elle met en lumière les diverses facettes de coopération et des activités du DAAD en commençant par le programme des bourses, en passant par le « Marketing de l'enseignement supérieur » et les salons de l'éducation, jusqu'aux structures internationales. Des projets universitaires et des manifestations du DAAD illustrent l'excellente et intense coopération dans la région.

J'aimerais saisir cette occasion pour remercier tous les partenaires, les amis et les anciens boursiers (les Alumni) du DAAD ainsi que mes collègues compétents et motivés du Centre d'information Tunis pour leur soutien et engagement. Nous continuerons à construire des ponts au-delà des frontières et des lignes de conflit.

Beate Schindler-Kovats
Directrice du Bureau DAAD Tunis



Information und Beratung zu „Studieren und Forschen in Deutschland“

Der DAAD Tunis steht als **Informations- und Beratungszentrum** für alle bereit, die sich für Studium, Forschung und Wissenschaft in Deutschland interessieren und Beratung zu Hochschulkooperationen oder Hilfestellung bei der Netzwerkbildung brauchen.

Der DAAD ist Kontakt- und Ansprechpartner für Studierende und Wissenschaftler, für Behörden, Ministerien, Stiftungen, Organisationen und pflegt die Netzwerke der Alumni und Partner im gesamten Maghreb.

Das **DAAD Büro Tunis** bietet wöchentlich 20 individuelle (kostenfreie) **Beratungstermine nach Terminvereinbarung** (<http://rendezvous.daad.tn/>) an. Seit 2012 wurden 10.800 Studien- und Kooperationsinteressierte im DAAD Büro persönlich beraten.

Hinzu kommen regelmäßige Sprechstunden der DAAD-Lektorate in Algerien, Tunesien und Marokko.

Mehrfach pro Jahr veranstaltet der DAAD im gesamten Maghreb **Info-Tage zu „Studieren und Forschen in Deutschland“**, die regelmäßig pro Jahr mehr als 1000 Besucher erreichen.

Der DAAD Tunis beteiligt sich an regionalen Bildungsmessen und konzipiert eigene Veranstaltungsformate wie „Netzwerktreffen, Foren zur Hochschulzusammenarbeit, Maghreb-Akademien, Trainingsseminare und Tagungen für Alumni.“

Informations et conseils sur « Les Études et la Recherche en Allemagne »

Le **DAAD Tunis** **renseigne et conseille** sur les possibilités de partenariats universitaires, assiste dans la mise en réseau des universités intéressées et donne des informations générales sur les études, la recherche et les secteurs scientifiques en Allemagne. Le DAAD est l'interlocuteur des étudiants et des chercheurs, des autorités, ministères, fondations, organisations, et il entretient également les réseaux d'anciens boursiers et partenaires dans tout le Maghreb.

Le bureau du **DAAD Tunis** offre gratuitement 20 rendez-vous par semaine pour des **consultations individuelles**. Les rendez-vous peuvent être fixés à travers le système de prise de rendez-vous. Depuis 2012, le DAAD Tunis a conseillé 10.800 personnes qui s'intéressent à faire des études ou des coopérations en Allemagne. À cela s'ajoutent des permanences régulières des lecteurs du DAAD en Tunisie, Algérie et au Maroc.

Plusieurs fois par an, le DAAD organise des **journées d'information** sur les « **Les Études et la Recherche en Allemagne** » ainsi que des journées de la langue allemande, accueillant annuellement plus de 1000 visiteurs sur tout le Maghreb.

Le DAAD Tunis participe également aux salons régionaux de formation et conçoit ses propres événements tels que des rencontres de réseau, forums concernant la coopération universitaire, des académies maghrébines, des formations et des conférences pour les anciens boursiers (Alumni).

DAAD Informationsbüro Tunis

Leitung und 4 Mitarbeiterinnen

Lektoren und Sprachassistenten

3 Lektorate in Tunesien,

2 Lektorate in Marokko,

1 Lektorat in Algerien

DAAD Bureau Tunis

Direction et quatre collaboratrices

Lecteurs et assistants de langue

3 lecteurs en Tunisie,

2 lecteurs au Maroc,

1 lecteur en Algérie

Research in
Germany



Land of Ideas

Study in
Germany



Land of Ideas



Austausch- und Stipendienprogramme für den Maghreb

Der DAAD und weitere Organisationen fördern Studien-, Lehr- und Forschungsaufenthalte von Deutschen im Ausland und von Ausländern in Deutschland.

Für Deutsche, die im Maghreb studieren und forschen wollen, gibt es knapp 30 Individualförderprogramme. Die Stipendiendatenbank www.funding-guide.de verzeichnet für Tunesier, Algerier, Marokkaner und Libyer mit Interesse an Studium und Forschung in Deutschland ca. 80 Förderprogramme.

Les programmes de bourses pour l'échange au Maghreb

Le DAAD et d'autres organisations subventionnent les séjours d'études, d'enseignement et de recherche des Allemands à l'étranger et des étrangers en Allemagne.

Il y a presque 30 programmes de subvention individuelle pour les Allemands qui veulent étudier et faire de la recherche au Maghreb. Le site www.funding-guide.de, la base de données des bourses, comporte environ 80 programmes de bourses en faveur des Tunisiens, Marocains, Algériens et Libyens qui s'intéressent aux études et à la recherche en Allemagne.

Le principal programme du DAAD au Maghreb est le financement des **bourses de recherche pour les doctorants** afin de promouvoir les chercheurs. Les bourses les plus demandées sont les « Bourses binationales » avec encadrement conjoint. Tout aussi populaires sont les **cours linguistiques d'été au sein d'universités allemandes** pour les étudiants toutes disciplines confondues. De nombreux programmes spéciaux pour des pays en voie de développement s'orientent vers les besoins des pays cibles. Pour les Allemands, le DAAD offre des bourses d'études semestrielles et annuelles ainsi que des cours de langue.

Dans le cadre du **programme de bourses d'État pour ingénieurs tunisiens**, un total de 1 222 étudiants ont bénéficié d'une bourse d'études depuis le début du programme en 1981.

Das Hauptprogramm des DAAD im Maghreb sind **Forschungsstipendien** für **Doktoranden** zur Nachwuchsförderung. Sehr nachgefragt sind sogenannte „Binationale Stipendien“ mit gemeinsamer Betreuung in beiden Ländern. Beliebt ist auch das Programm **Hochschulsommerkurs** für Studierende aller Fachrichtungen. Zahlreiche Sonderprogramme mit Entwicklungsländerbezug orientieren sich an den Bedürfnissen in den Zielländern.

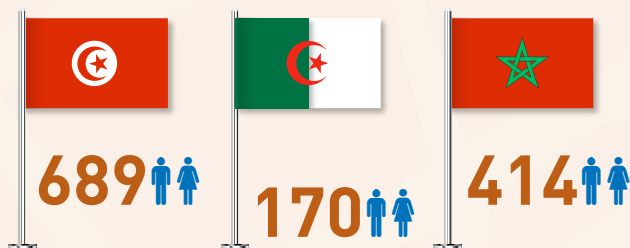
Für Deutsche konzentriert sich das Stipendienangebot auf Semester- und Jahresstipendien und Sprachkurse.

Im **Regierungsstipendienprogramm für Ingenieure mit Tunesien** wurden seit Programmbeginn 1981/82 insgesamt 1.222 Studenten gefördert.



DAAD Förderung im Maghreb 2015:

L'échange maghrébin-allemand financé par le DAAD en 2015 :



DAAD Auswahlkommissionen

Der DAAD beruft weltweit nach fachlichen und regionalen Gesichtspunkten zusammengesetzte Auswahlkommissionen, die Bewerbungen begutachten und über die Stipendienvergabe entscheiden.



An den Vorauswahlen für die DAAD-Stipendien im Maghreb wirken unabhängige Fachgutachter, Vertreter deutscher Hochschulen und Institutionen sowie Alumni mit.

Nach dem DAAD-Motto „Stipendien für die Besten“ sind fachliche Qualität, Plausibilität und Durchführbarkeit des Vorhabens, Gutachten, außerfachliches Engagement sowie sprach- und landeskundliche Kenntnisse wichtige Auswahlkriterien.

Les comités de sélection du DAAD

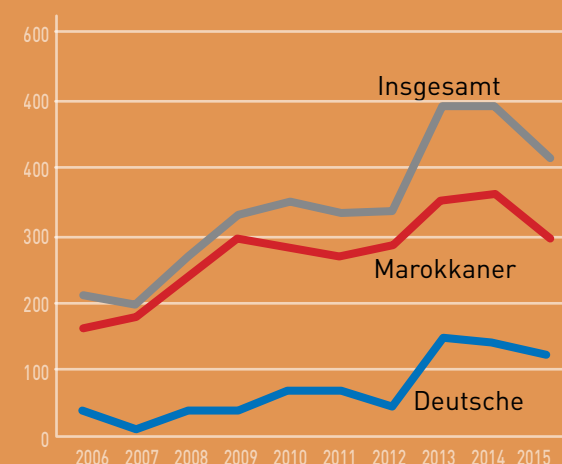
Le DAAD fait appel à des comités de sélection du monde entier en tenant compte des nécessités techniques et régionales afin de décider de l'attribution de bourses et d'évaluer les candidatures.

Des spécialistes indépendants, de représentants d'universités et d'institutions allemandes ainsi que d'anciens boursiers du DAAD participent aux présélections du DAAD pour les bourses.

Conformément à la devise du DAAD, « des bourses pour les meilleurs », la qualité technique, la plausibilité, la faisabilité du projet, l'engagement extraprofessionnel ainsi que les compétences linguistiques et les connaissances en civilisation représentent des critères de sélection très importants et incontournables.

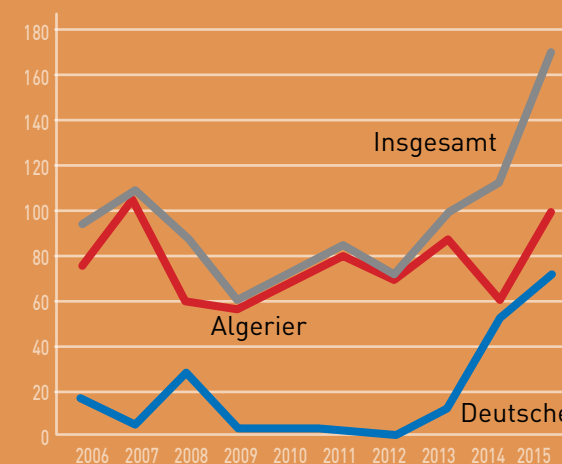
DAAD-Geförderte Marokko, 2006-2015

L'échange marocain-allemand financé par le DAAD, 2006-2015



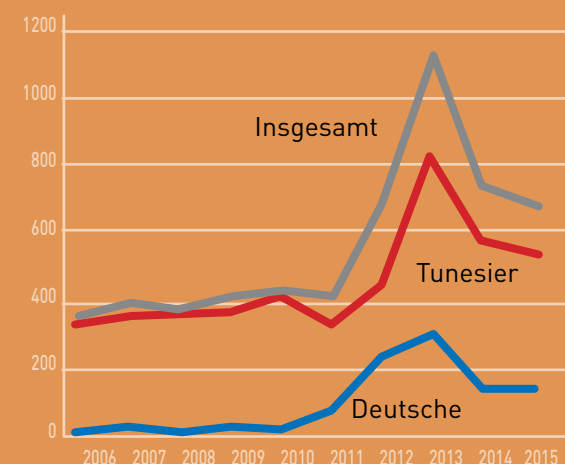
DAAD-Geförderte Algerien, 2006-2015

L'échange algéro-allemand financé par le DAAD, 2006-2015



DAAD-Geförderte Tunesien, 2006-2015

L'échange tuniso-allemand financé par le DAAD, 2006-2015



Von Benghazi bis Agadir und überall in der Welt....

DAAD Beratung online



Virtuell miteinander ins Gespräch kommen, sich informieren oder zu Programmen und Projekten austauschen – mit DAAD Webinaren sind Standorte in der ganzen Welt verbunden.

Egal, wo man sich im Moment befindet – ob in Tabarka, in Gabès, in Constantine oder Sidi Bel Abbès, in Tripolis oder Sabratha, in Tanger oder Fès – oder gar im Oman und in Kanada – man braucht nur ein Smartphone oder einen PC und eine Internetverbindung, um sich über „Studieren und Forschen“ in Deutschland zu informieren, Fragen zu stellen und kompetent Auskunft zu erhalten.

Diese Erfahrung machten 480 Webinar-Teilnehmerinnen und Teilnehmer bei acht Webinaren, die DAAD Tunis seit 2017 kostenfrei anbietet. Die Themenpalette reicht von „In Deutschland einen Master machen“, „Post-Doc Programme und Forschung“ oder „Der Weg durch's Portal für eine DAAD Stipendienbewerbung“. Mit 70% durchschnittlichem Interesse während der einstündigen Webinare ist die Aufmerksamkeit hoch. In einer globalen Welt nehmen virtuelle Formate immer stärker zu. Die Digitalisierung schreitet voran. Auch in der arabischen Welt mit ihrer oralen Kultur und der Präferenz, Informationen Face-to-Face zu bekommen, kommt die „online-Beratung“ gut an.

De Benghazi à Aghadir et partout dans le monde...

Les consultations du DAAD en ligne

Les webinaires du DAAD ont lié le monde entier et ont facilité la communication virtuelle et l'obtention des informations ainsi que l'échange sur des programmes et des projets.

Quel que soit où vous vous trouvez actuellement – à Tabarka, à Gabès ou à Mahdia en Tunisie, à Constantine ou à Sidi Bel Abbès en Algérie ou bien en Oman, au Maroc ou au Canada – vous avez seulement besoin d'un smartphone ou d'un PC et d'une connexion Internet, pour vous informer sur les études et la recherche en Allemagne, poser des questions et recevoir des renseignements compétents. 480 participants ont vécu cette expérience à huit webinaires, que le DAAD propose gratuitement depuis 2017. Les sujets traités s'étendent de « Faire un mastère en Allemagne », « Les programmes de post-doc et de recherches », ou « Comment faire une demande sur le portail ». L'attention est haute pendant les webinaires qui durent une heure avec une moyenne de 70% d'intérêt.

Dans le monde globalisé, les formats virtuels augmentent encore et encore. La digitalisation avance. Dans les pays arabes, avec leurs cultures orales et la préférence de recevoir les informations face-à-face, la « consultation en ligne » a eu un bon effet.

Regionalexpertise, Länderinformationen, Studien

Der DAAD bietet Wissen für Wissenschaftskooperationen an. Das Team des DAAD Tunis stellt fachliche und regionale Expertise über das Wissenschaftssystem und Hochschulen des Maghreb zusammen, nimmt zu bildungsrelevanten und hochschulaktuellen Themen Stellung und analysiert den Hochschulmarkt Maghreb.

Im „**Hochschulreader Tunesien**“ sind Profil, Fach- und Studienrichtungen, internationale Kooperationen sowie Kontaktadressen für alle staatlichen Universitäten und die wichtigsten privaten Hochschulen versammelt.

Das „**Länderprofil Tunesien**“ bietet Hintergrundinformationen zu Land, Hochschul- und Bildungswesen und Forschung zur Anbahnung neuer Kooperationen mit Tunesien für deutsche Hochschulinteressierte.

Jährlich werden Wissensprodukte wie der **Ländersachstand** (Marokko, Algerien und Tunesien) und **Bildungsmarktanalysen** für die Länder erstellt und aktualisiert.

Die Webseite www.daad.tn und die Länderseite <https://www.daad.de/laenderinformationen/de/> informieren aktuell und umfangreich.

Expertise régionale, informations sur les pays, études

Le DAAD fournit des renseignements pour les coopérations scientifiques. L'équipe du DAAD Tunis offre une expertise technique et régionale au monde scientifique et aux universités maghrébines, exprime son point de vue et donne son avis sur des thèmes éducatifs actuels, et analyse le marché de l'enseignement supérieur du grand Maghreb.

« **L'annuaire des universités tunisiennes** » contient les coordonnées de toutes les universités publiques et privées ainsi que des informations sur leurs profils, leurs spécialités, leurs domaines d'études et leurs coopérations internationales.

Le « **Profil pays Tunisie** » offre des informations de base sur le pays, les universités, l'éducation et la recherche afin d'initier de nouvelles collaborations entre la Tunisie et les universités allemandes intéressées.

Chaque année, des publications de **l'état de différents pays** (Maroc, Algérie et Tunisie) et des **analyses du marché de l'éducation** sont compilées et mises à jour pour les pays.

Le site web www.daad.tn et la page consacrée aux pays du Maghreb, le site :

<https://www.daad.de/laenderinformationen/de/> fournissent des informations actuelles, riches et variées.





Internationalisierung und weltoffene Strukturen

Der DAAD schafft mit Hochschulkooperationen weltoffene Strukturen zur Förderung der Mobilität von **Programmen und Personen** und zur **Verbesserung der Qualität von Forschung und Lehre**. Mit Hochschulzusammenarbeit werden Brücken über Grenzen und Konfliktlinien hinweg geschlagen. Deutsch-maghrebinische Hochschulkooperationen gibt es in allen Fachbereichen – von den Ingenieurwissenschaften und IT, über Medizin bis zur Germanistik und den Sozial- und Rechtswissenschaften.

Der DAAD bemüht sich um eine regionale Vernetzung der Maghreb-Länder. Dabei stehen Entwicklung und Etablierung von neuen Studienprogrammen, Modernisierung von Curricula, Aufbau von neuen Forschungsgruppen und die Verbesserung der Beschäftigungsfähigkeit im Mittelpunkt der Hochschulzusammenarbeit.

Internationalisation et structures ouvertes sur le monde

Grâce à la coopération entre universités, le DAAD offre des structures ouvertes sur le monde pour **promouvoir la mobilité des programmes et des personnes** et pour **améliorer la qualité de la recherche et de l'enseignement**. Avec de telles coopérations universitaires, des ponts sont construits dans le but d'abattre les frontières et les lignes de conflits.

Des partenariats universitaires maghrébins-allemands existent dans l'ensemble des disciplines et domaines de spécialisation – Des sciences de l'ingénieur aux technologies de l'information, de la médecine à la langue et littérature allemande, et des sciences sociales au droit. Le DAAD tente d'établir un réseau régional des pays du Maghreb. Le développement et l'établissement de nouveaux programmes d'études, la modernisation des programmes d'enseignement, la construction de nouveaux groupes de recherche et l'augmentation de l'employabilité sont au centre de la coopération universitaire.

Informationsseminare zur Förderung von Hochschulkooperationen

„**Mit Deutschland kooperieren**“, das wollen viele Hochschulpartner im Maghreb. Der DAAD stellt seine Förderprogramme für Hochschulpartnerschaften im Rahmen von Info-Seminaren regelmäßig vor. Fortlaufend bietet der DAAD Veranstaltungen für Projektpartner mit Tipps zur Partnersuche, Anbahnung und Best Practice Beispielen.

Matching beim Deutsch-Tunesischen Hochschulforum 2013 in Tunis

Beim **Deutsch-Tunesischen Hochschulforum** vom 2. - 5. Dezember 2013 in Tunis nutzten 200 Partner aus Hochschulen in Deutschland und Tunesien die Gelegenheit, sich kennenzulernen, zu networken und „Brücken zu bauen“. Das Forum dokumentierte ein großes beidseitiges Interesse und viel Potential für gemeinsame Programme und Projekte.

Coordination lors du forum tuniso-allemand de l'enseignement supérieur 2013 à Tunis

Lors du **forum tuniso-allemand de l'enseignement supérieur** du 2 au 5 décembre 2013 à Tunis, 200 partenaires d'universités allemandes et tunisiennes ont saisi l'occasion pour faire connaissance, réseauter et «construire des ponts». Le forum a suscité beaucoup d'intérêt des deux côtés, et a montré le grand potentiel pour des programmes et projets communs.



Séminaire d'information sur la promotion de la coopération universitaire

« **Coopérer avec l'Allemagne** », tel est le souhait exprimé par beaucoup de représentants d'universités maghrébines. Le DAAD présente régulièrement ses programmes de financement pour des partenariats universitaires par le biais de séminaires d'information. Le DAAD offre régulièrement des événements pour les partenaires du projet avec des conseils pour la recherche de partenaires, l'initiation et les exemples de bonnes pratiques.



Seminar zum Hochschulmanagement in Hammamet 2014

Autonomie, Wettbewerb und bessere internationale Sichtbarkeit für tunesische Hochschuleinrichtungen – das waren Themen des DAAD-Fortbildungsseminars **„University Leadership and Management in an international context“** vom 30.-31. Mai 2014 in Hammamet. Unter Leitung internationaler Hochschulexperten Dr. Christian Bode, ehemaliger Generalsekretär des DAAD, und Prof. Lothar Zechlin, Gründungsrektor der Universität Duisburg-Essen, wurde Führungskräften der Universität Sousse, IRESA und der Sup'Com ein maßgeschneidertes Programm mit Swot-Analysen (Stärke-Schwäche Profil) für ihre Einrichtungen angeboten.

Séminaire autour du management universitaire à Hammamet 2014

Autonomie, concurrence et meilleure visibilité internationale des institutions de l'enseignement supérieur tunisien – tels sont les thèmes du séminaire de formation du DAAD « **University Leadership and Management in an International Context** » qui s'est tenu du 30 au 31 mai 2014 à Hammamet. Sous la direction des experts académiques internationaux, Dr. Christian Bode, ancien secrétaire général du DAAD, et le professeur Lothar Zechlin, recteur fondateur de l'Université de Duisburg-Essen, ont conduit un séminaire sur mesure avec des analyses SWOT (le profil force-faiblesse), destiné aux directeurs de l'Université de Sousse, d'IRESA et de Sup'Com.

Hochschulkooperationen

Seit 2011 begleitet Deutschland im Rahmen einer **Deutsch-Arabischen Transformationspartnerschaft** die politischen Umbrüche in der arabischen Region. Mit Mitteln des Auswärtigen Amtes hat der DAAD seit 2012 sukzessive vier neue Programmlinien mit unterschiedlichen Förderformaten für die akademische Kooperation mit Tunesien, Ägypten, Marokko, Jemen, Jordanien und Libyen etabliert.

In den Projekten der deutsch-maghrebinischen Zusammenarbeit stehen besonders die Modernisierung der Lehre, der Strukturausbau in Forschung und Management sowie die Verbesserung der Beschäftigungsfähigkeit der Absolventen im Mittelpunkt der Kooperation.

Mit Tunesien werden 8 Hochschulkooperationen und 8 Forschungspartnerschaften (Al Tawasul) sowie ca. 100 kurz- oder mittelfristige Projektmaßnahmen gefördert. Der Austausch mit Marokko konzentriert sich schwerpunktmäßig auf Projektkooperation: insbesondere in den Programmen **„Hochschuldialog mit der islamischen Welt“**, Transformationspartnerschaften“ sowie in den beiden Studiengängen in Kooperation mit der FH Aachen in Meknès.

Seit mehr als 10 Jahren fördert der DAAD mit dem Programm **Hochschuldialog mit der islamischen Welt** den Kulturdiallog und das interkulturelle Verständnis im akademischen Umfeld. Durch den Dialog soll die fachliche Zusammenarbeit angeregt, eine regionale Vernetzung und Beiträge zur Entwicklung der Gesellschaften geleistet werden.

Das DAAD Programm **„Wissenschaft trifft Wirtschaft“** hat eine besondere Relevanz. Mit **„Praxispartnerschaften“** sollen Studiengänge praxisnäher gestaltet werden, damit Studierende besser auf die Anforderungen des Arbeitsmarktes vorbereitet werden.

Coopérations universitaires

Depuis 2011, et dans le cadre d'un **partenariat germano-arabe pour la transition**, l'Allemagne accompagne les bouleversements politiques dans la région arabe.

Avec le financement du Ministère fédéral allemand des Affaires étrangères, le DAAD a progressivement établi, depuis 2012, quatre nouvelles lignes de programmes avec différents formats de subvention pour la coopération universitaire avec la Tunisie, l'Égypte, le Maroc, le Yémen, la Jordanie et la Libye.

La coopération maghrébino-allemande aspire à la modernisation de l'enseignement, l'expansion et la consolidation de la structure dans le domaine de la recherche et de la gestion, ainsi que l'amélioration de l'employabilité des diplômés.

Avec la Tunisie il y a 8 partenariats universitaires et 8 partenariats de recherche (Al Tawasul) qui bénéficient d'un financement et d'un soutien, et une centaine d'activités liées à des projets avec des universités tunisiennes ont été prises en charge.

L'échange avec le Maroc se concentre sur la coopération des projets, en particulier dans les programmes **« Dialogue universitaire avec le monde islamique »**, « Partenariats germano-arabes pour la transition », ainsi que dans les deux cours d'études en coopération avec l'Université des Sciences appliquées d'Aachen à Meknès.

Depuis plus de 10 ans, le DAAD promeut le dialogue culturel et la compréhension interculturelle dans le monde académique avec le programme « Dialogue universitaire avec le monde islamique ».

Ce dialogue permet de favoriser la coopération par l'échange d'expériences professionnelles afin de créer une mise en réseau régionale et contribuer au développement de la société.

Le programme du DAAD, **« La Science à la rencontre de l'économie »**, revêt une importance toute particulière.

« Les partenariats de mises en pratiques » entendent rendre les filières universitaires plus orientées à la pratique, afin que les étudiants soient mieux préparés aux exigences du marché de travail.



www.changebyexchange.de



Projektnetzwerk-treffen Maghreb

DAAD Tunis veranstaltet seit 2014 jährlich **Netzwerk-treffen für tunesische, libysche und algerische Projektpartner**. In Hammamet (2014 und 2017), in Mahdia (2015) und in Sousse (2016) diskutierten Koordinatoren über Chancen, Herausforderungen und Probleme in der Projektarbeit.

Rencontre de mise en réseau pour le Maghreb

Depuis 2014, le DAAD Tunis organise chaque année des **rencontres de mise en réseau pour des partenaires de projet tunisiens, libyens et algériens**. Les coordinateurs des projets ont discuté des possibilités, des défis et des problèmes liés aux activités de projets à Hammamet (2014 et 2017), à Mahdia (2015) et à Sousse (2016).

Hochschulmarketing - Bildungsmessen

Der DAAD ist weltweit Partner für das internationale Hochschulmarketing. DAAD Tunis analysiert den regionalen Bildungsmarkt, plant und organisiert Marketingkampagnen und -veranstaltungen und nimmt an Bildungsmessen teil.

Seit 2013 konnten auf Bildungsmessen in Tunesien und Algerien mehr als 10.000 Interessenten bei den „Tagen der Orientierung“ (ESTUDIANT) und „SALON PERSPECTIVES“ informiert und beraten werden.

Wichtige Gründe für das Interesse an Deutschland als Studienstandort sind – laut Umfrage – die hohe akademische Qualität, internationaler Ruf der deutschen Hochschulen, große Programmvietfalt und Arbeitsmöglichkeiten in Deutschland.

Marketing de l'enseignement supérieur, salons de l'éducation

Dans le monde entier, le DAAD est le partenaire du marketing universitaire. Le bureau du DAAD Tunis analyse le marché régional de l'éducation, planifie et organise des campagnes et des événements de marketing, et participe aux différents salons de l'éducation.

Depuis 2013, plus de 10 000 personnes intéressées ont été informées et conseillées aux salons de l'éducation en Tunisie et en Algérie, entre autres lors des «Journées de l'orientation» (ESTUDIANT) et du «Salon PERSPECTIVES».

Selon une enquête, les raisons qui expliquent le grand intérêt pour l'Allemagne comme destination d'études sont les suivantes : un enseignement universitaire de grande qualité, une excellente réputation internationale, une diversité des programmes et des possibilités de travail en Allemagne.



Regionale Vernetzung: DAAD Tunis intensiviert Zusammenarbeit mit Algerien im Hochschulbereich

Das Interesse an Kooperationen mit algerischen Partnern wächst, wie auch die Entwicklung der DAAD-Förderzahlen belegen, die sich von 2014 auf 2015 nahezu verdoppelt haben. Ausdruck des intensiven Austauschs ist auch die Wiederbesetzung des DAAD Lektorats in Algerien ab 2017.

Seit 2015 hat DAAD Tunis die Zusammenarbeit mit algerischen Hochschulen intensiviert. An Informationstagen an Universitäten in Algier, Oran und Constantine konnten fast 2.000 Studieninteressierte erreicht werden. Erstmals war der DAAD auf der internationalen Bildungsmesse „The Graduate Fair“ im Palais de la Culture in Algier im März 2017 erfolgreich mit einem Stand präsent.

DAAD Tunis nahm am Workshop „The Algerian-German Scientific Cooperation: State of the Art and Perspectives“, auf Einladung der Universität Constantine 3 im März 2017 zusammen mit anderen deutschen Wissenschaftseinrichtungen teil.

In der DAAD Alumnidatenbank Algerien, die DAAD Tunis aufbaut und pflegt, sind derzeit ca. 200 aktive Kontakte verzeichnet.

Regelmäßig organisiert DAAD Tunis Treffen und Seminare zur Vernetzung algerischer Partner. Der Trend geht zu multilateralen Kooperationen, ob bei EU-Projekten und ERASMUS+, bei DAAD Programmen oder bei Forschungspartnerschaften. Deutsche Hochschulen profitieren davon. Wenn sie mit einem Partner kooperieren, können sie zugleich auch Partnernetzwerke im Maghreb und nach Sub-Sahara gewinnen.



Réseautage régional : le DAAD Tunis intensifie la coopération avec l'Algérie dans le domaine universitaire

L'intérêt aux coopérations avec des partenaires algériens s'accroît. Le développement comporte ainsi les chiffres de financement du DAAD qui ont presque doublé de 2014 à 2015. L'expression de l'échange intensif est aussi la réoccupation du lectorat du DAAD à Alger à partir de 2017.

Depuis 2015, le DAAD Tunis a intensifié la coopération avec les universités algériennes. Presque 2.000 intéressés par les études en Allemagne ont été présents aux journées d'informations du DAAD aux universités d'Algier, d'Oran et de Constantine. En mars 2017, le DAAD a participé, pour la première fois, avec un stand au salon des études organisé par « The Graduate Fair » au Palais de la Culture à Alger.

Le DAAD Tunis a aussi participé sur invitation avec d'autres institutions scientifiques allemandes à l'atelier « The Algerian-German Scientific Cooperation: State of the Art and Perspectives », qui a eu lieu en mars 2017 à l'Université de Constantine 3.

Environ 200 contacts actifs sont actuellement enregistrés dans la base de données des Alumni algériens, que le DAAD établit et entretient.

Le DAAD Tunis organise régulièrement des rencontres et des séminaires pour le réseautage des partenaires algériens. La tendance s'oriente vers les coopérations multilatérales, quels que soient les projets de l'Union Européenne, le programme d'ERASMUS+, les programmes du DAAD ou encore les partenariats de recherche. Les universités allemandes en profitent. Lorsqu'elles coopèrent avec un partenaire, elles peuvent en même temps tisser des réseaux de partenaires au Maghreb et en Afrique subsaharienne.

À la première rencontre de réseaux algéro-tunisienne, organisée et promue par le DAAD le 2 décembre 2016 à Tunis, 19 Alumni algériens se sont rencontrés avec les partenaires tunisiens. On s'est réuni rapidement et on a commencé à discuter.

Regionale Vernetzung: DAAD Tunis öffnet Tür für Kooperationen mit libyschen Hochschulen

Libyen ist gespalten und fragmentiert, das Land befindet sich seit Jahren im Bürgerkrieg. Terror, Anschläge und Entführungen sind an der Tagesordnung - und dennoch laufen Alltag, Schulen und Hochschulbetrieb weiter. Hochschulen spielen eine wichtige Rolle beim Wiederaufbau des Landes und suchen den Anschluss an die internationale Wissensgemeinschaft.

Seit 2016 treffen sich libysche Hochschulvertreter – auf Einladung des DAAD Tunis – im benachbarten „Ausland“, um gemeinsam über Kooperation, Austausch und Fördermöglichkeiten zu diskutieren. Nicht nur der Kontakt zum DAAD, sondern auch das Treffen libyscher Hochschulpartner untereinander auf neutralem „Boden“ und die Vernetzung mit Partnern aus Algerien und Tunesien haben sich bewährt. Libyen ist Partnerland im Programm der Deutsch-Arabischen Transformationspartnerschaft – wie auch Tunesien. Mit DAAD-Förderung können Austausch, Hochschulprojekte in bi- und multilateralen Kooperationen mit deutschen Partnern unterstützt werden.

Für alle Seiten gibt es win-win-Erfahrungen: der DAAD erhält Einblick und Verständnis in die Situation libyscher Hochschulen und persönliche Kontakte in einem schwierigen Land. Die libyschen Partner gehen als Multiplikatoren mit Informationen zum Studien- und Forschungsstandort Deutschland an ihre Hochschulen zurück.

Réseautage régional : Le DAAD Tunis ouvre la porte de coopérations avec les universités libyennes

La Libye est divisée et fragmentée, le pays se trouve depuis des années en guerre civile. La terreur, des attentats et des enlèvements sont désormais à l'ordre du jour - et, pourtant, le quotidien continu et les écoles et universités poursuivent leurs activités. Les universités jouent un rôle important à la reconstruction du pays et cherchent la correspondance à la communauté de connaissance internationale.

Depuis 2016, des représentants universitaires libyens se rencontrent sur invitation du DAAD Tunis aux pays voisins pour discuter ensemble de la coopération, de l'échange et des possibilités de financement. Non seulement le contact avec le DAAD, mais aussi la rencontre mutuelle des partenaires universitaires libyens en terrain neutre et le réseautage avec des partenaires de l'Algérie et de la Tunisie ont été mis en œuvre. La Libye est un pays partenaire dans le programme « Partenariat germano-arabe pour la transition » – ainsi que la Tunisie. Avec le financement du DAAD, l'échange et les projets universitaires peuvent être promus dans des coopérations bilatérales et multilatérales avec des partenaires allemands.

Pour toutes les parties, il y a des expériences de gain mutuel: le DAAD obtient un aperçu et de la compréhension sur la situation des universités libyennes et les contacts personnels dans un pays difficile à accéder. En revanche, les partenaires libyens retournent à leurs universités comme multiplicateurs en apportant des informations sur les études et la recherche en Allemagne.



DAAD Maghreb-Sommerakademie : Aus Fremden werden Freunde

Die maghrebinischen Nachbarn - Tunesien, Algerien und Marokko - haben aufgrund ihrer Geographie, Geschichte und Bildungstradition viele Gemeinsamkeiten. Und kennen sich dennoch kaum untereinander.

Mit dem neuen **regionalen Veranstaltungsformat „Maghreb-Sommerakademie“** organisiert und fördert DAAD Tunis seit 2013 Sommerschulen für Deutschstudierende und junge Dozenten aus Algerien, Marokko und Tunesien. Außerhalb des regulären Universitätsalltags bietet die Sommerakademie Raum und Möglichkeit für Begegnung, Sprachpraxis und innovative Arbeitsformen.

Die **Maghreb-Sommerakademie 2013** widmete sich der „**Methodenkompetenz**“ junger Deutschlehrer und Hochschuldozenten in der Germanistik.

2014 stand die Sommerakademie unter dem **Motto** „100 Jahre Tunis-Reise“ und entfaltete künstlerische Fähigkeiten.

Das Thema der **Akademie 2015 „Maghreb als interkultureller Begegnungsraum“** beleuchtete die politisch-kulturellen Beziehungen der maghrebinischen Länder.

2016 stand ein Projektslam zum Thema „**Maghrebinische Geschichten**“ im Zentrum.

2017 beschäftigen sich die jungen Nachwuchswissenschaftler mit dem „**Kulturellen Erbe im Maghreb**“.

Für Studierende und Dozenten ist dies ein wichtiger Austausch und eine gute interkulturelle Erfahrung: Es werden Vorurteile abgebaut und regionale Fachnetzwerke aufgebaut. 2013-2017 wurden 140 maghrebinische Teilnehmer/innen aus Mitteln der „Deutsch-Arabischen Transformationspartnerschaft“ gefördert.



L'académie d'été maghrébine du DAAD : des inconnus deviennent amis

Les voisins maghrébins –la Tunisie, l'Algérie et le Maroc – ont beaucoup en commun en raison de leur situation géographique, leur histoire et leur tradition en matière d'éducation. Mais ils ne se connaissent que peu pour autant.

Avec son nouveau **format événementiel régional, « L'Académie d'été maghrébine »**, le DAAD Tunis organise et promeut depuis 2013 des académies d'été pour les étudiants d'allemand et les jeunes professeurs universitaires d'Algérie, du Maroc et de Tunisie. En dehors du programme universitaire habituel, l'académie offre l'occasion de faire des rencontres et de pratiquer la langue allemande, ainsi qu'un espace pour expérimenter de nouvelles formes de travail.

En 2013, l'Académie d'été du Maghreb avait pour sujet: « Les compétences méthodologiques » des jeunes enseignants d'allemand et professeurs universitaires. Avec sa 2^e édition, dédiée au « Centenaire du Voyage à Tunis », l'académie a permis de développer les aptitudes artistiques des étudiants.

Le thème de **l'Académie de 2015 : « Le Maghreb, un lieu de rencontre interculturelle »** a mis en évidence les relations politiques et culturelles entre les pays du Maghreb.

En **2016**, le thème central était des « **Histoires maghrébines** » qui ont été présentées à l'aide d'un slam. L'année suivante, en 2017, les jeunes universitaires s'occupent du « **Patrimoine culturel du Maghreb** ».

Pour les étudiants et les enseignants des pays du Maghreb, c'est l'occasion d'échanger et de vivre une bonne expérience interculturelle en faisant tomber les préjugés et en construisant des réseaux régionaux.

Entre 2013 et 2017, plus de 140 participants maghrébins ont été pris en charge grâce au programme « Partenariats germano-arabes pour la transition ».



Initiative „Schulen: Partner der Zukunft“ (PASCH)

PASCH steht für die Initiative „Schulen: Partner der Zukunft“. Sie vernetzt weltweit mehr als 1.800 Schulen, an denen Deutsch einen besonders hohen Stellenwert hat. Das Auswärtige Amt koordiniert die Partnerschulinitiative und setzt sie gemeinsam mit Mittlern wie dem Goethe-Institut und dem DAAD um. Der DAAD organisiert für PASCH-Schulen Studien-Informationstage.



Initiative « Ecoles : Partenaires de l'Avenir » (PASCH)

L'acronyme PASCH représente l'initiative « Les écoles, partenaires de l'avenir ». Celle-ci dispose d'un grand réseau comprenant plus de 1 800 lycées dans lesquels l'allemand revêt une importance particulière. Le Ministère fédéral allemand des Affaires étrangères coordonne cette initiative et la met en œuvre conjointement avec le DAAD, le Goethe Institut et d'autres organisations.



Info-Tag an der PASCH-Schule Kairouan

Die PASCH-Schule in Kairouan hat knapp 500 Schüler darunter 110 Schüler, die das Wahlfach Deutsch belegen. Deutsch ist in Kairouan „in“. Fast 80% der Schüler werden im kommenden Schuljahr das Wahlfach Deutsch belegen. „Eine so hohe Zahl hatten wir noch nie“, so die Aussage des Direktors Hamouda Mohdhi. Das ist sicher auch ein Verdienst der engagierten Deutschlehrerin Nadia Dridi, die außerschulisch viel mit ihren Schülern unternimmt.

La journée d'information au lycée partenaire (PASCH) de Kairouan

Le lycée pilote de Kairouan compte environ 500 élèves, dont 110 qui ont choisi l'allemand comme matière optionnelle. L'allemand est très « à la mode » à Kairouan. Plus de 80% de ces lycéens comptent choisir l'allemand comme option l'année prochaine. «On n'a jamais enregistré un chiffre aussi élevé», a déclaré Hamouda Mohdhi, le directeur. Ce mérite revient certainement à Nadia Dridi, la professeure d'allemand très engagée, qui organise beaucoup d'activités extrascolaires avec ses élèves.

Lebenslanges Lernen: Wissen weitergeben, Soft Skills trainieren und Kompetenzen fortbilden

Seit 2016 bietet DAAD Tunis **Fortbildungsmodule** für Partner aus Hochschulen und internationalen Organisationen, Alumni und Projektkoordinatoren aus Libyen, Algerien und Tunesien an.

Rund **25 verschiedene Module** hat die **DAAD Kairo Akademie** derzeit im Angebot. Darunter sind Kurse, die sich dem Schreiben von Projektanträgen widmen oder der internationalen Netzwerkarbeit. In anderen Modulen trainieren die Teilnehmer, Wissenschaft und Forschung erfolgreich gegenüber den Medien zu kommunizieren. Rund **15 Trainer**, darunter **viele DAAD-Alumni**, bieten Kurse in englischer Sprache für verschiedene Zielgruppen an. Entlang klarer Trainingsziele, die mit dem DAAD entwickelt werden, gestalten die Teilnehmer ihre Kurse selbst.

Das Interesse an den Modulen der DKA ist groß. 2016-2017 konnten **170 Teilnehmer in sieben DKA-Modulen weitergebildet werden**. Die Trainingsmaßnahmen sind auch eine gute Gelegenheit der Vernetzung, wenn sich algerische, tunesische und libysche Partner gemeinsam fortbilden.



Apprentissage perpétuel : Transmettre la connaissance, entraîner des soft skills et perfectionner des compétences

Depuis 2016, le DAAD Tunis propose des **formations continues** pour des partenaires universitaires et des organisations internationales, des Alumni ainsi que des coordinateurs de projets de la Libye, de l'Algérie et de la Tunisie.

L'académie du **DAAD au Caire** dispose actuellement d'environ **25 offres de modules différents**, y compris des cours, qui se consacrent à la rédaction de projets de recherche ou de travail de réseau international. Dans d'autres modules, les participants s'entraînent à communiquer la science et la recherche avec succès en face des médias. Environ **15 formateurs**, y compris de **nombreux Alumni du DAAD**, proposent des cours en langue anglaise avec un groupe dont l'effectif ne dépasse pas les 25 personnes. Selon les objectifs déterminés des formations développées avec le DAAD, les participants organisent eux-mêmes leurs cours.

Il y a un grand intérêt aux modules de la DKA. Depuis 2016, **170 participants ont été perfectionnés à 7 modules de la DKA**. Les mesures de formations sont aussi une bonne occasion du réseautage, lorsque

les partenaires algériens, tunisiens et libyens se perfectionnent ensemble.



Zu Gast beim DAAD Tunis

Das DAAD Büro Tunis ist Gastgeber und Kontaktperson für Delegationen, organisiert und begleitet Evaluationen, Fact Finding Missions und bringt Partner zusammen.

Zu den ersten Besuchern des Büros im September 2012 gehörte der **Bundestagsausschuss für Kultur und Medien** unter Delegationsleitung von Prof. Monika Grütters (CDU) – heute Staatsministerin für Kultur und Medien.

Auf der Agenda von **Bundespräsident Joachim Gauck beim Staatsbesuch in Tunesien** (27.04.- 29.04.2015) standen nicht nur politische Termine. Wichtig waren ihm auch persönliche Begegnungen, unter anderem mit DAAD-Alumni. Gauck zeigte sich beeindruckt von Engagement und Einsatz der Ehemaligen und wünschte der jungen Demokratie in Tunesien mehr solche Rückkehrer mit Brückenfunktion.

„Hüte dich vor einfachen Antworten - und folge nicht dem Lockruf der Feindbilder“, so der Leitgedanke der Rede von **Bundesaußenminister Frank-Walter Steinmeier bei seiner viertägigen Reise durch die Maghrebstaaten** Algerien, Marokko und Tunesien (22.-25.01.2015) mit einer 70-köpfigen Delegation, darunter Frau Dr. Rüland, DAAD-Generalsekretärin. Mehr als 300 Studierende, Hochschulangehörige und Wissenschaftler hörten in der Rechtsfakultät der Universität El Manar eine beeindruckende Grundsatzrede des deutschen Außenministers, in der er vor Stereotypen, Feindbildern und Demagogie warnte und die Studierenden ermutigte, eigene Wege und Orientierung zu suchen.

Ausdruck intensiver Hochschulbeziehungen ist die Idee der **Gründung einer „Deutsch-Tunesischen Hochschule“**, die seit 2012 als besonderes Anliegen von der tunesischen Seite politisch verfolgt wird. Auf der Basis einer Bildungsmarktanalyse wurde der DAAD vom Ministerium für Bildung und Forschung (BMBF) mit einer Prüfmission im September 2014 beauftragt, die Machbarkeit und Rahmenbedingungen zu evaluieren. Die Fact Finding Mission kam zu einem insgesamt positiven Ergebnis. Seit 2014 tagt regelmäßig eine gemischte ministerielle Arbeitsgruppe, die das Projekt in die Umsetzung bringen soll.



Fact finding mission en Tunisie



Prof. Monika Grütters avec le comité parlementaire de la culture et des médias



M. le Président de la République fédérale d'Allemagne, M. Gauck, avec des anciens boursiers



M. le Ministre allemand des affaires étrangères tient un discours à l'Université Tunis El Manar

recherche (BMBF) : il s'agissait d'évaluer la faisabilité et les conditions préalables à la création de l'université tuniso-allemande. La mission d'enquête s'est achevée par un résultat globalement positif. Depuis 2014, il y a eu un groupe de travail ministériel régulier, qui consiste à mettre en pratique ce projet.

Le DAAD Tunis invite

Le bureau du DAAD Tunis a le plaisir d'être l'hôte et l'entité de contact des délégations ; il organise et accompagne des missions d'enquête (« Fact-Finding Missions ») et met des partenaires en réseau. Parmi les premières visites de l'Office du DAAD est celle, en septembre 2012, du comité parlementaire de la Culture et des Médias dirigée par **Pr Monika Grütters (CDU)**, aujourd'hui, ministre d'État à la Culture et des Médias.

La visite en Tunisie de **Joachim Gauck, Président de la République fédérale d'Allemagne**, ne contenait pas uniquement des rendez-vous et événements politiques, mais également des rencontres personnelles auxquelles il attache une importance particulière, y compris avec les Alumni du DAAD. M. Gauck s'est montré très impressionné par l'engagement de ces anciens boursiers, et a exprimé le souhait que davantage retournent en Tunisie pour soutenir le pays dans sa phase de jeune démocratie.

«Méfiez-vous des réponses faciles et ne suivez pas les idées préconçues», telle était le principal message de **Frank-Walter Steinmeier, le Ministre des affaires étrangères allemand, lors de sa visite de quatre jours dans les pays du Maghreb**, l'Algérie, le Maroc et la Tunisie (du 22 au 25 janvier 2015), accompagné d'une délégation de 70 membres, parmi lesquels Mme. Dr. Rüland, la Secrétaire Générale du DAAD. À la Faculté de Droit de l'Université Tunis El Manar, plus de 300 étudiants, universitaires et chercheurs ont pu suivre l'impressionnant discours du Ministre des affaires étrangères allemand, où il a mis en garde contre les stéréotypes, les préjugés et la démagogie, et a encouragé les étudiants à chercher leur propre voie et orientation.

L'intensité des relations universitaires se concrétise par l'idée de la création d'une «**université tuniso-allemande**», bénéficiant d'une attention particulière de la partie tunisienne sur le plan politique depuis 2012. En se basant sur une analyse de marché en matière d'éducation et de formation, le DAAD a été chargé d'organiser une mission d'audit en septembre 2014 par le Ministère fédéral de l'Éducation et de la Re-



Alumni – eine Beziehung für's Leben

Der DAAD betrachtet das Ende der Förderzeit als Beginn einer langjährigen Beziehung mit seinen Ehemaligen. Alumni des DAAD gibt es überall auf der Welt – auch im Maghreb. In der DAAD Alumnidatenbank sind 300.000 Kontakte erfasst. Mit über 1.200 ehemaligen tunesischen Regierungsstipendiaten, und einem großen Netzwerk an Deutschlandalumni ist die Bindung zwischen dem Maghreb und Deutschland besonders eng und vielgestaltig. DAAD Stipendiaten nehmen Schlüsselpositionen in Hochschulen, Politik und Wirtschaft ein, so wie die Alumna Dr. Amel Karboul (Tourismusministerin 2014-2015). Sie sind Botschafter ihres Landes im Ausland und unterstützen engagiert die Arbeit des DAAD. Alumni können sich beim DAAD Tunis auf der Webseite (www.daad.tn) registrieren. Der DAAD in Tunesien fördert den Kontakt der Alumni untereinander und mit dem DAAD durch vielfältige Förderprogramme, Maßnahmen und Veranstaltungen. DAAD Tunis hat 2012-2017 regelmäßig seine Alumni zu Fachtagungen und Konferenzen eingeladen.



Alumni – une relation à vie

Pour le DAAD, la fin de la période de prise en charge de ses anciens boursiers, les Alumni, marque le début d'une relation de longue durée. Les Alumni du DAAD sont présents dans le monde entier et bien évidemment aussi au Maghreb. La base de données du DAAD des Alumni couvre 300 000 personnes. Avec plus de 1 200 anciens boursiers tunisiens du programme gouvernemental tuniso-allemand et le grand réseau d'autres Alumni d'Allemagne, la relation entre le Maghreb et l'Allemagne est particulièrement forte et diversifiée.

Les anciens boursiers du DAAD détiennent des postes clés dans les universités, la politique et l'industrie, à l'instar de l'ancienne boursière Dr. Amel Karboul (Ministre du Tourisme, 2014 - 2015). Ils sont les ambassadeurs de leur pays à l'étranger, et soutiennent fermement le travail du DAAD. Les Alumni peuvent s'enregistrer sur le site web www.daad.tn pour rester en contact avec le DAAD.

Le DAAD en Tunisie encourage les contacts entre les Alumni mêmes et avec le DAAD à travers différents programmes de financement, ainsi que plusieurs activités et manifestations. Entre 2012 et 2017, le DAAD Tunis a régulièrement invité ses anciens boursiers à des conférences et des congrès.



Dr. De Ridder à Rabat

Rencontre régionale des Alumni du Maghreb à Rabat/Maroc 2014

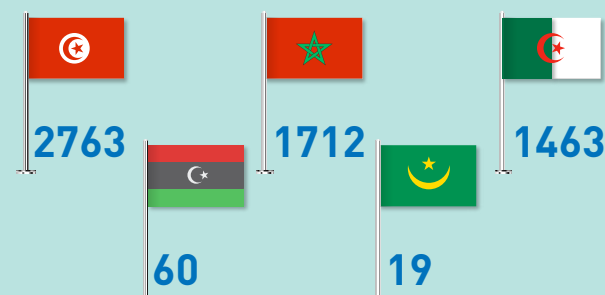
Plus de 120 Alumni d'Algérie, du Maroc et de Tunisie se sont rencontrés du 14 au 16 novembre 2014 à Rabat/Maroc pour discuter du thème : « **L'écologie au Maghreb - protéger l'habitat, construire l'avenir** » avec la Secrétaire générale du DAAD, Dr. Dorothea Rüländ, et la députée parlementaire allemande, Dr. Daniela De Ridder, membre du comité de formation, recherche et conséquences techniques. Cette discussion a porté sur les problèmes et les solutions pour une approche écologique et un meilleur développement durable dans l'espace maghrébin.

**Alumniportal
DEUTSCHLAND**

**fast 70.000 Mitglieder aus
über 180 Ländern**

**Presque 70 000 membres
dans plus de 180 pays**

Im Maghreb / Au Maghreb :



DAAD Aktivitäten im Maghreb 2012-2017 in Zahlen

Les activités de DAAD au Maghreb 2012-2017 en chiffres

10 798

Intéressés ont bénéficié de consultations individuelles
Interessierte wurden zu Studieren und Forschen in Deutschland beraten.



480

participants virtuels
durant 8 Webinaires
virtuelle Teilnehmer
bei 8 Webinaren



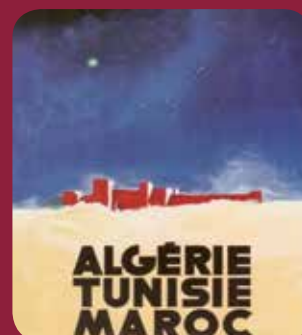
10 723

Fans sur la page Facebook
« DAAD Tunisie »
Fans auf der Facebook Seite
„DAAD Tunisie“

140

boursiers de l'Algérie,
du Maroc et de la Tunisie
pendant 5 Académies
maghrébines d'été (2013-2017)

Geförderte aus Algerien, Marokko und
Tunesien in 5 Maghreb-Akademien
(2013-2017)



10 504

Visiteurs durant les
journées d'informations
et salons d'étudiants en
Tunisie et en Algérie.
Besucher bei DAAD-
Informationstagen und
Messen in Tunesien und Algerien.



1 100

visiteurs et 19 exposants
des entreprises dans
2 salons de l'emploi à Tunis
Besucher und 19 Firmenaussteller
bei 2 Karrieremessen in Tunis



Deutscher Akademischer Austausch Dienst

Der Deutsche Akademische Austauschdienst (DAAD) ist die Organisation der deutschen Hochschulen und ihrer Studierendenschaften zur Internationalisierung des Wissenschaftssystems.

Er schafft Zugänge zu den besten Studien- und Forschungsmöglichkeiten für Studierende, Forschende und Lehrende durch die Vergabe von Stipendien. Mit mehr als 60.000 Geförderten ist der DAAD die weltweit größte Förderorganisation für den internationalen Austausch.

Der DAAD fördert transnationale Kooperationen und Partnerschaften zwischen Hochschulen und ist die Nationale Agentur für die europäische Hochschulzusammenarbeit. Er unterstützt damit die Ziele der Auswärtigen Kultur- und Bildungspolitik, der nationalen Wissenschaftspolitik und der Entwicklungszusammenarbeit.

Der DAAD unterhält dafür ein Netzwerk mit 70 Außenstellen und Informationszentren und rund 500 Lektorate weltweit sowie die internationale DAAD-Akademie (iDA) und die DAAD Kairo Akademie (DKA).

Office allemand d'échanges universitaires

Le DAAD (Office allemand d'échanges universitaires) est un organisme des établissements d'enseignement supérieur allemands et de leurs comités d'étudiants qui a pour mission l'internationalisation de l'enseignement et de la recherche en Allemagne.

Le DAAD accorde des subventions aux étudiants, enseignants et chercheurs pour leur permettre d'accéder aux meilleures opportunités d'études et de recherche. Avec plus de 60.000 boursiers, le DAAD est le plus grand organisme pour l'échange international. Il finance des coopérations et des partenariats transnationaux entre établissements d'enseignement supérieur et fait office d'agence nationale allemande pour la coopération européenne de l'enseignement supérieur. Cela permet au DAAD de soutenir les objectifs de la politique du ministère des Affaires étrangères en matière de culture et d'éducation, la politique nationale de promotion de la recherche ainsi que la politique de coopération avec les pays en voie de développement.

Le DAAD dispose d'un réseau de 70 bureaux et centre d'information à l'étranger et anime l'« Internationale DAAD-Akademie » (iDA) et l'Académie du DAAD au Caire (DKA).

www.daad.tn

 **DAAD Tunisie**

www.daad.de



Herausgeber / Editeur : DAAD Büro Tunis / Bureau Tunis

Immeuble KOOLI - 14, rue du 18 janvier 1952 - 1000 Tunis

Site web : www.daad.tn

E-mail: info@daad.tn - Tél: +216 71 240 833 - Fax : +216 71 240 831

Verantwortlich / Responsable

DAAD Informationszentrum Tunis / DAAD Centre d'information de Tunis

Leitung / Direction: Beate Schindler-Kovats

Texte und Redaktion / Rédaction :

Beate Schindler-Kovats, Salha Ennajeh

Bildnachweis / Crédits photos:

DAAD Tunis, Anis Bouattour, Lotfi Ghariani, Photothèque du DAAD

Konzeption, Gestaltung und Satz / Conception et impression :

Kréa, Tunis

Alle Rechte vorbehalten / Tous droits réservés

2. Auflage, September 2017

2^{ème} édition Septembre 2017